



生活與文化主題小組九十七年度第二次會議會議記錄

時間：2008/10/07 上午 10:00~12:00

地點：中研院歷史語言所 704 會議室

出席者：

潘英海召集人 張瀨方女士	拓展臺灣數位典藏計畫生活與文化主題小組
胡其瑞先生 白品鍵先生	史語所數位知識總體經營計畫分支四：史語所民族學調查標本、照片與檔案
黃婷鈺女士	史語所數位知識總體經營計畫分支一：考古發掘遺物、照片、記錄與檔案
張嘉倩女士	臺灣大學人類學系學術資料數位典藏計畫（民族學部分）
賴奇郁女士	中央研究院社會學研究所/臺灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II) — 揭開「白色封印」
詹博州老師	中國醫藥大學醫務管理學系/台灣民俗文物及民俗活動之數位典藏(II)
陳惠君女士	國立台灣博物館原住民文物典藏數位化計畫：阿美族
陳宗惠女士	國立澎湖科技大學觀光休閒學系/數位典藏--澎湖石滬形式與文化(第三年)
潘英海教授	國立暨南國際大學人類學研究所/打里摺文物數位典藏國家型科技計畫
詹凱博先生	淡江大學資訊與圖書館學系/台灣棒球數位文物館與數位典藏系統之建置與整合研究 (II)
黃鈺珍女士	大葉大學休閒管理學系/台灣原生藝術—林淵作品電子典藏
許志堅老師	國立東華大學資訊管理學系/花蓮地方文化數位典藏：走入林田山
王祿旺老師	世新大學圖文傳播暨數位出版學系/近情鄉土·珍愛台灣—2008 順益台灣原住民博物館精選館藏數位典藏計畫
城菁汝女士	中研院後設資料工作組
曾欣怡女士	網路核心平台 聯合目錄系統建置子計畫
林彥宏先生 褚如君女士 江奕青女士	拓展臺灣數位典藏計畫總計畫



高芷彤女士 林芳志先生 王雅萍女士 高朗軒先生 陳秀華女士	數位內容建置與整合子計畫(子計畫一)
林定立先生 陳家玉女士	機構建置與研發數位內容子計畫(子計畫三)
林奐晨女士 徐千禾女士	臺灣多樣性數位化資源調查與推廣計畫(子計畫四)

主席：潘英海教授

紀錄：張瀨方

一、主席致詞

- 1、會議的性質：本會議是在數位典藏與數位學習國家型計畫裡，拓展臺灣數位典藏計畫下的「生活與文化」組，本組的分類是採各計畫自願加入的方式。
- 2、每月進行一次會議，希望各計畫在進行的同時，是否能有其他合作機制，有橫向聯繫和效能。
- 3、去年討論的結果之一，希望能一齊進行「知識網」的部分，會在稍後議程中介紹。

二、拓展臺灣數位典藏計畫簡介/ 各子計畫自我介紹

- 1、林彥宏：總計畫聯絡人，八個分項之一，協助各個單位進行數位化的工作。希望透過主題小組會議，透過這個平台提出來做進一步討論。
- 2、王雅萍：子計畫一，生活與文化主題小組聯絡人，協助與整合主題小組計畫成員相關業務。
- 3、高芷彤：子計畫一聯絡人，除了開會和協調外，也會進行調查表的工作，調查各小組在進行數位化的步驟，接著會撰寫跨主題且圖文並茂的指南。另外，支援總計畫進行知識網的工作。
- 4、陳秀華：
 - (1) 子計畫一，負責生物與自然小組的助理。代子計畫二宣達幾項事務：將會舉辦三場教育訓練，針對公開徵選的計畫，台北二場都在中研院，分別是10月27日（已更改為10/28）和11月5日；南部一場。內容為管考系統的填寫、盤點內容的說明、聯合目錄匯入的說明。無論新舊計畫都請派人來參加。
 - (2) 新年度計畫申請的說明會，預計會在10月下旬舉辦。



- 5、陳家玉：子計畫三：機構建置與研發數位內容的助理，提供計畫從申請、審核到管考整個行政流程的服務，也會定期追蹤各計畫的資金進度。

三、報告：「中研院後設資料工作組/城菁汝 小姐」

- 1、本小組在整個數位典藏與數位學習國家型計畫下，隸屬於「數位技術研發與整合計畫」，並負責技術部分。
- 2、本工作組支援數位典藏計畫的後設資料的規劃、分析與實施等服務，提供四種服務模式，包括：
 - (1) 全程規劃支援：包括需求分析、內涵結構分析、標準分析與建議、國際接軌、需求規格書等支援項目。如：史語所民族學調查標本、照片與檔案 / 故宮器物數位典藏子計畫
 - (2) 部份項目支援：主題計畫選擇性提出上述需支援的項目。
 - (3) 專業諮詢支援：主題計畫提出後設資料專業或應用相關議題，請求協助研析。
 - (4) 共通協調：以跨學科領域的協調、共享與互通為主，即在數位典藏計畫內容分項計畫項下的各式主題小組以及數位學習計畫，如動物、植物、動植物、善本古籍與檔案學組。如：植物主題小組 HISPID/ 動植物主題小組 Species 2000 Data Standard/ 教育部教學資源網「九年一貫數位教學資源交換規格」
- 3、由於計畫的多樣性和複雜性，在後設資料的設計和建置裡，不同的後設資料格式支援不同目的的需求。採用國際後設資料標準，譬如：博物館類：CDWA、The CIDOC Information Categories、VRA Core Categories …；檔案館類：EAD、ISAD(G)、TEI …；生物類：Species 2000 Data Standard、HISPID …。
- 4、後設資料需求規格書(Spec)的功能如下：
 - (1) 供主題計畫確認其後設資料需求。
 - (2) 後設資料工作組與系統設計人員之間溝通的依據。
 - (3) 主題計畫修正後設資料系統和功能的依據。
 - (4) 參考規範 (Best Practice) 及後設資料標準對照機制的基礎。

四、報告：「知識網規劃/林彥宏 先生」

- 1、30 歲以下為網路原住民，養成網路使用習慣，也會隨著時間而擴大年齡層。一份針對 29 個國家的 17000 個網路使用者的調查裡，使用者最常在網路上是看影片，再來是閱讀部落格(blog)，不只是當旁觀者瀏覽和觀看，也願意上傳和分享，提供資料和資源，渴望在網路上有更多的互動。
- 2、以上是「社會媒體」興起的背景。「社會媒體」簡單的定義為提供一個平台，讓使用者可以交換更多的資源，不管是文字或多媒體等等。跟傳統媒體不同的是著重對話而非獨白式。控制權從原本的單位和機構轉為個人，讓每個人都有發言權。
- 3、數位典藏計畫原本就有傳統媒體的部分，但面對新的網路使用者，希望透過「知

識網」和各個單位和機構合作，大家提供內容來分享。首先，透過主題小組並找一些專家學者，針對內容有初步整理，形成知識專題的概念。

- 4、各單位中具有主題性和代表性，甚至計畫中有關聯性的內容，以虛擬的方式集成為知識專題，透過主題小組去做藏品的分析，讓使用者可以得到知識性的內容。譬如典藏品的內容，也可以讓使用者來 tag，讓使用者也可以區分內容。
- 5、數位典藏的內容來自於很多學術單位，本身具有學術的可信度或真實性，想像主題小組在種一顆大樹，歡迎使用者形塑成他想要的落葉堆。
- 6、網站上互動性的設計很重要，譬如點星星的評分方式，但若是等待的時間太長，使用者容易失去耐心，有很多的技術在突破傳統網頁的技術，有一項技術：RIA 可以提供使用者更直接的回應。譬如一個法國的網站，讓使用都可以上傳資料和編輯，它採用時間軸的方法來觀看檔案，不像傳統網頁一點選就必須要換頁，開放使用者來編輯，並提供不同的觀看方法。
- 7、法國網頁的方式會讓提供使用者使用的意願，這也是知識網設計的第二概念。透過 RIA 提供線上的編輯工具，譬如地圖、簡報、電子書，使用者可以利用這素材重新詮釋和編輯，創造屬於自己的東西，也許是做成上課的教材、和好朋友分享或直接連到部落格。這些功能也可以回饋到每個機構，編輯後的內容可以傳回到自己計畫的網站，或者自己個人網站。
- 8、第三部分談到桌面運用程式的開發，連瀏覽的網頁都不需要，但背後還是有網頁的工具，在桌面上就可以使用地圖、電子書或成果，或在網路上召開虛擬線上會議，和夥伴討論編輯中的內容。
- 9、希望網路不斷的擴展，使得知識網可見度變高。包含知識探索、知識創作、知識分享等等。譬如以影像資料為例，使用者可以觀看物見基本資料，可以放大縮小方便觀看細節；可以回應和編輯註解，而且不用換頁。再來，可以用「關鍵字」或「時間軸」做藏品分析，找到想要的物件。還有可以放入自己的收藏裡，下次就不用重找一次，也和 google map 結合，可以在地圖上定位。
- 10、電子書的編輯介紹，使用者可以在編輯區加文字、註解，也提供簡單設定，譬如頁面的顏色。

五、各計劃之內容簡介及自我介紹

- 1、臺灣外省人生命記憶與敘事資料庫：賴奇郁 小姐
 - (1) 計劃主持人為張茂桂老師。本計畫第一期成果：家書徵文、返鄉照片及外省女性寫作班作品，已由印刻出版社商業出版，成果豐碩。
 - (2) 第二期計畫除延續第一期內容主題外，又將整理突破兩岸家書與返鄉禁忌的「老兵返鄉運動」相關資料；以及透過「澎湖山東流亡學生案」之直接受害者影音訪談內容，呈現該事件之重大歷史意義與價值。



(3) 因此本計畫是關注「外省族群」自我生命經驗敘述，亦為臺灣社會開始發展數位典藏計畫以來，就「白色恐怖」相關歷史事件建立資料庫之首例。

2、臺灣民俗文物及民俗活動之數位計畫：詹博州 教授

- (1) 典藏品內容介紹：臺灣民俗文物館之館藏文物部份(1400 件、十一大類)和民俗工藝及民俗技藝之影音數位內容部份(12 個主題)
- (2) 利用計劃第一年所發展完成之相關視訊典藏技術，依步驟予以數位化，進行民俗工藝及民俗技藝等民俗活動之數位典藏工作。
- (3) 本年度計劃預計建置 15 項有關民俗工藝及民俗技藝主題項目之影音數位內容。包括神像雕刻、玉石雕刻、蘭草編織、年畫繪製、木器彩繪、植物染印、毛筆製作、漆器製作、二胡演奏、揚琴演奏、笙樂演奏、笛子演奏、琵琶演奏、古箏演奏、舞獅表演。

3、國立臺灣博物館原住民文物典藏數位化計劃：陳惠君 小姐

今年本計畫進入第五年，今年以阿美族為主，已進行阿美族文物方面的選件，選了 700 件具有代表性的，目前正進行文物整理工作，預計明年初進行拍攝。

4、近情鄉土·珍愛臺灣－2008 順益臺灣原住民博物館精選館藏數位典藏計畫：王祿旺 教授

- (1) 順益為私人藏品博物館，目前本系的老師和研究生幫忙整理資料，細部資料請博物館館員進行撰寫，主要是進行拍攝的工作。
- (2) 已進行 2-3 個月，請碩士專班同學幫忙拍攝。

5、臺灣棒球數位文物館與數位典藏系統之建置與整合研究 (II)：詹凱博 先生

- (1) 計畫進行至今邁入第二年，主要是收集散落在臺灣各地的棒球文物，譬如一些機關會收集棒球文化，我們會將其數位化後，建立 metadata 並上傳到我們的資料庫。
- (2) 第一年已將中華民國棒球協會的棒球文物數位化，納入我們的資料庫，共有 300 件。今年預計將臺東紅葉少棒紀念館的文物數位化，以及臺灣棒球之父洪太山個人的收藏作品都加入數位化。

6、花蓮地方文化數位典藏：走入林田山：許志堅 教授

- (1) 林田山，過去稱為「摩里沙卡」，即日據時代之「森坂」，這個位在花蓮的林場，曾經在東臺灣林業開發史上，扮演著重要的角色。它自日據時代崛起，走入繁華極盛，再逐漸從臺灣經濟發展過程中悄然消失。
- (2) 本計劃「花蓮地方文化數位典藏：走入林田山」運用影像與多媒體相關技術，



以林田山林業文化園區為核心，整理林田山所擁有的文化瑰寶，將之進行數位化收藏，透過系統化、結構化的資料庫存取方法進行保存與管理，建置林田山相關文化資料的數位典藏系統，並且運用網路技術規劃完整的網站平台，強化一般網站的不足之處，除了收藏更多的靜態資料以外，並整合多媒體技術與虛擬實境、實際訪談的紀錄等方式來進行本計劃，以提供一個最完善的林田山歷史文化典藏之方案。

7、數位典藏--澎湖石滬形式與文化(第三年)：陳宗惠 小姐

- (1) 石滬是一種歷史悠久的潮間帶漁業，它不僅是早期漁業文化的縮影，同時具有相當的歷史價值，更是珍貴的人文地景。澎湖的石滬不僅數量豐富，且造型優美，尤其是由飛機上向下觀望，像極了「如意」或「祥雲」的圖案。綜合相關資料顯示，澎湖是石滬漁業最發達的地方，更可能是全世界擁有石滬數量最多的地區，多達 587 口。
- (2) 本計畫目前已邁入第三年，前二年時期已建構一石滬數位資料庫，並將石滬文化相關資料區分為「專有名詞」、「建築形式」、「產業」、「人文」、「信仰傳說」、「其他」與「鳥瞰石滬」等七類。且今年度將新增更多現地調查的補充資料，包含衛星定位、石滬測量數據、最新影像、石滬古文書、漁具…等，
- (3) 本計畫於 2006 年曾進行一次滬口清查，清查了全縣 439 口石滬，結果發現新增了 13 口，今年希望能藉助高解析度航照影像，將其餘 148 口進行徹底的清查，以釐清澎湖石滬的現況。今年度計畫另一重點為著重於日據時期澎湖石滬漁場文件的數位化，以充實石滬古文書的內涵，以期永續保存

8、臺灣原生藝術—林淵作品電子典藏：黃鈺珍 小姐

- (1) 計畫選定以世界重要當代藝術發展趨勢的原生藝術 (Art Brut) 為主題，進行建構臺灣原生藝術作品典藏資料庫。原生藝術(Art Brut) 是由法國當代重要藝術大家 Jean Dubuffet 所提倡，並對現今歐洲與世界藝術發展起重要影響，讓吾人重新省思藝術的特色與價值，藝術可貴之處，首在原創性。
- (2) 林淵先生的作品最主要由南投埔里牛耳石雕公園的黃董事長所收藏，大概有上千件的石雕，幾百件木雕，還有一些組合藝術、刺繡和繪畫等。由於作品眾多，還有散落在其他地方，像北美館和高美館。所以還要跟相關單位洽談中，期望能做到最完整的典藏。
- (3) 工作目前最大的困難就是後設資料的部分，技術上比較不擔心，關心的部分是內容的豐富化。林淵先生是農村藝術的代表人物之一，他的作品可以顯現農村文化的背景故事，所以希望能進一步的詮釋作品。



- (4)本典藏計畫的目標，具體而言有：發揚與提倡臺灣原生藝術的成就、臺灣素人藝術家之文獻調查與分析、林淵作品之匯整與電子化工作、和臺灣原生藝術網站之設置與推廣。

9、臺灣人類學系學術資料數位典藏：張嘉倩 小姐

- (1)計畫第一期的五年裡，已完成高山族和平埔族的資料，包含帝大時期以來的玻璃版影像和實物標本都已數位化，在聯合目錄上都可以查到。
- (2)考古學的部分，一期時整理從系上在做田野調查過程中收集的遺物。二期部分，目前還未有新進度。
- (3)在二期民族學的部分是在細部處理之前的藏品，考量計畫目標是昇化臺灣研究核心，計畫將以比較的方式，將以五個主題發展。將來會出版專書或做電子書類的教材，用比較普及的方式讓大眾多認識原住民。

10、史語所數位知識總體經營計畫分支一：考古發掘遺物、照片、記錄與檔案：黃婷鈺 小姐

- (1)把史語所成立以為所做的考古發掘遺物、照片、資料及各種田野檔案都數位化，並納入我們的資料庫裡。今年已進入第7年，跟著數位典藏計畫，第一期部是做中原部分的考古。史語所搬遷來臺之前在中國大陸的考古挖掘，譬如山東省龍山文物的考古遺物和當時的田野照片。
- (2)第二期部分是著重在臺灣考古，史語所搬遷來臺之後，在臺灣所做的考古發掘，會將龐大資料和標本數位化，並希望開拓更多人撰寫科普方面的作品，讓一般大眾認識考古學。

11、史語所數位知識總體經營計畫分支四：史語所民族學調查標本、照片與檔案：胡其瑞 先生---本分支主要處理民族學的調查標本、照片和檔案，資料主要來自 1920~1940 年代調查人員所收集到的民族文書和照片。

12、打里摺文物數位典藏國家型科技計畫：潘英海 教授

- (1)此計畫主要為南投埔里當地的一位賴牧師 15 年來所收藏 1 萬多件藏品，內容有文物、文件和少量的影印資料。
- (2)文物的部分有近 4000 件，珍貴的價值在於包含了多族群文物，有原住民、平埔族、客家、福佬等各族群的文物。這些文物從荷蘭時期一直到當代，可以代表一部分國家和地區的歷史。



- (2) 目前臺灣的博物館的量並不多，也許這一批文物可以豐富臺灣博物館的內容。譬如清代做糖的整套木具、日據時期日軍上將著的整套制服、蔣介石和史蒂芬簽署密約的原件等等。
- (3) 目前賴牧師是和暨南大學合作，暨大將會籌款把這批文物買下來，現在文物保存在暨大的教室裡，但是環境條件不良，會想辦法改善。

13、主席總結：由各計畫的發言和對話中，大家很希望會議提供經驗的交流和傳遞。將請老計畫團隊分享成果，可以讓新計劃的成員可以瞭解整個過程。包含 meta data 的設計、之前的計劃成果和結論。預定下次會議開始有較資深的計劃團隊報告 30 分鐘。

六、臨時動議：「2009 數位典藏與學習國際會議/潘英海 教授」

- 1、關於 2009 數位典藏與學習國際會議，希望各計劃可以至少組一個 panel 來發表，論文摘要是在十月底前，會議召開時間為明年 2 月 23-25 日。
- 2、希望各計劃能把訊息帶回去，鼓勵踴躍參與，會議後期望可以出一本論文集。
- 3、徵稿內容簡介：本會議為國內外數位典藏專家學者提供交流研究的場合，並讓國內學術界分享歐、美、亞國家在數位典藏上的發展經驗。並將臺灣文化和生物多樣性，藉由典藏成果國際化之推廣，讓國際上認識臺灣這個擁有豐富資源和多樣性之島國，進而推廣臺灣經驗於國際社會。會中討論的主題包含數典成果介紹、二期未來架構及展望、數位內容應用及智慧財產權的應用。本次會議以「From Convergence to Integration」為主題，歡迎大家在各自的研究範圍裡，提出論文共襄盛舉。

七、綜合討論

- 1、下次會議時間：11 月 10 日 早上 10:00
- 2、暫定下次報告計畫：史語所數位知識總體經營計畫分支四：史語所民族學調查標本、照片與檔案。

八、臨時動議

- 1、大會會後會提供第一期做的人類學計畫資料欄位，尤其是給新計畫的成員。
- 2、兩場數位典藏學術資料庫系列講座訊息如下：

(1) 數位典藏學術資料庫系列講座（二）：中國書畫藝術史與數位典藏應用

時間：97 年 10 月 17 日(星期五) 下午 13:30~16:30



地點：國立臺灣藝術大學書畫藝術學系 系館 L5001 教室

(2) 數位典藏學術資料庫系列講座（三）：臺灣原住民族研究資料庫應用

時間：97 年 10 月 29 日(星期三) 下午 13：30～16：30

地點：國立東華大學原住民族學院 原民大樓 A151 階梯教室\